

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 64

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève (477)

Vente immobilière - Unique enchère

Le mercredi 30 mai 1973, à 10 h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites, 7, place de la Taconnerie, rez-de-chaussée sur cour, la vente aux enchères publiques de l'immeuble dont la désignation suit, inscrit au registre foncier au nom de:

La Société immobilière Jallil, société anonyme ayant son siège à Genève, en l'étude de Maître Jean-Pierre Imhoos, avocat, place du Port 1, 1204 Genève.

Désignation de l'immeuble
L'immeuble est situé sur la commune de Bellevue.

Il consiste en:
La parcelle 2738, feuille 32, d'une superficie totale de 32 ares et 20 mètres actuellement en friche.

Selon le service d'urbanisme la partie du terrain située au Sud-Est est considérée en zone S B; en revanche, la partie Nord-Ouest serait éventuellement assimilable à une zone S A (villas).

Estimation de l'office
Soixante quatre mille quatre cents francs Ci Fr. 64 400.-
Délai de production: 9 avril 1973.

Avis
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 1er mai 1973, à l'office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste bénéficiaire d'une hypothèque légale privilégiée et un créancier saisissant (créance de droit public art. 43 LP).

1200 Genève, le 19 mars 1973 Office des poursuites de Genève
Le substitué: C. Schmidt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LP 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (496)

Debitore: Conconi Franco-Garage Bianco-Nero, Vezia.
Decreto di moratoria: del 5 marzo 1973.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Angelo Arigoni, Via S. Balestra 27, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 9 maggio 1973 alle 14.30 presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.
Esame degli atti: presso il Commissario dal 29 aprile 1973.

6900 Lugano, il 13 marzo 1973 Il commissario del concordato: Angelo Arigoni

Ct. Ticino (495)

Rettifica
Debitore: Calzature S. Nicolao SA, Lugano.
Nell'avviso precedentemente pubblicato, si corregge:
Adunanza dei creditori: mercoledì 25 aprile 1973 alle 14.30 presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 14 marzo 1973 Il commissario del concordato: Angelo Arigoni

Ct. de Vaud (497)

Debitore: Tauxe Robert, café du Petit Central, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis: le 8 mars 1973.
Durée du sursis: 3 mois, expirant le 8 juin 1973.
Commissaire au sursis: Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à 1004 Lausanne.
Délai pour les productions: 6 avril 1973, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Assemblée des créanciers: le mardi 8 mai 1973, à 14 h. 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, entrée est.
Dépôt des pièces: chez le commissaire dès le 26 avril 1973, le matin, sauf le samedi.

Concordat par abandon d'actif.
1004 Lausanne, le 14 mars 1973 Le commissaire: Ernest Pilet

Verlängerung der Nachlass-Stündung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogatio del sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Kt. Luzern (478)

Schuldnerin: Skiffli Fühli AG, 6173 Flühi.
Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch hat mit Entscheid vom 6. März 1973 die der Schuldnerin bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d.h. bis und mit 17. Mai 1973 verlängert.

6002 Luzern, den 13. März 1973 Der gerichtlich bestellte Sachwalter Erwin Lässer, Sachwalterbüro Grendelstr. 15, Luzern

Ct. Ticino (479)

La pretura avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa a scopo di concordato il 19 gennaio 1973 al Garage Carrozzeria Luigi Bazzurri e Figlio, Morcote.

6900 Lugano, il 13 marzo 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. Ticino (480)

La pretura avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa a scopo di concordato il 19 gennaio 1973 a Bazzurri Franco, Morcote.

6900 Lugano, il 13 marzo 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. Ticino (481)

La pretura avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa a scopo di concordato il 19 gennaio 1973 a Bazzurri Luigi, Morcote.

6900 Lugano, 13 marzo 1973 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. du Valais (482)

Débitrice: Neromarm SA, exploitation de carrière de marbre, 1874 Champéry.
Date de la décision: 9 mars 1973.
Prorogation du sursis: jusqu'au 20 mai 1973.

1870 Monthey, le 12 mars 1973 Office des faillites de Monthey Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenet, préposé

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Solothurn (483)

Am 8. März 1973 hat das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn den zwischen Moser-Schlappi Kurt, Luterbach, und seinen Gläubigern auf dem Zirkularweg vereinbarten Nachlassvertrag im Konkurs mit Prozentvergleich gerichtlich genehmigt.

4500 Solothurn, den 13. März 1973 Der Amtsgerichtsschreiber

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Thurgau (484)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Entscheid vom 12. März 1973 den von Hug Christian, 1936, Baugehäfti, 8500 Frauenfeld, eingereichten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

8500 Frauenfeld, den 13. März 1973 Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld

Refus d'homologation du concordat

Ct. du Valais (485)

Le Juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 8 mars 1973, il a refusé d'homologuer le concordat après faillite proposé à ses créanciers par Revaz Marcel, électricien, à St-Maurice.

1920 Martigny, le 13 mars 1973 G. Collombin

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Fribourg (468)

Modification de l'état de collocation ensuite de nouvelles productions
Débitrice: Restaurant du Môtel SA, à Gruyères.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours.

1700 Fribourg, le 12 mars 1973 Le liquidateur: Office cantonal des faillites, Fribourg, D. Schouwey, préposé

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Luzern (498)

Löschung von Grundpfandrechten (VZG Art. 69)

Anlässlich der im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Firma Griwara AG, mit Sitz in Zürich, am 24. Januar 1973 durchgeführten Versteigerung des Grundstückes Nr. 913 im Grundbuch Weggis, Plan 14, vodere Stotzweig, haltend 10 a 15 m², Weiden und Wege, sind die nachgenannten Grundpfandtitel vollständig ungedeckt geblieben:

Fr. 30 000.- Inhaber-Obligation mit Grundpfandverschreibung ang. 1. November 1970, 2. Rang, Vorgang Fr. 70 000.-;
Fr. 40 000.- Inhaber-Obligation mit Grundpfandverschreibung ang. 1. November 1970, 3. Rang, Vorgang Fr. 100 000.-.

Diese Pfandtitel sind, weil die Inhaber unbekannt sind und die Titel daher nicht einverlangt werden konnten, gemäss Art. 69 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken im Grundbuch gelöscht worden. Die Veräusserung oder Verpfändung dieser ungedeckten Grundpfandtitel wäre als Betrug strafbar.

6000 Luzern, den 17. März 1973 Konkursamt Luzern-Land

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
Fürsorgefonds III der A. Welt-Furrer A.G., in Zürich (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 662). Richtige Schreibweise des Stiftungsratspräsidenten: Dr. Fredy Bircher-Welt.

5. März 1973.
Personalvorsorgestiftung der Firma Masius AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 18. 11. 1972, S. 2984). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 2. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Firma Masius & D'Arcy-MacManus AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Destinatäre Begünstigte der Stiftung sind, lautet: neu «Masius & D'Arcy-MacManus AG». Adresse: Zwinglistrasse 21, in Zürich 4 (c/o Masius & D'Arcy-MacManus AG). Wolfgang Müller, nun in Grüningen, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Metzger, von Zürich, in Russikon, und Erhard Kielholz, von Zürich und Mettau, in Wallisellen, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

5. März 1973.
Personalvorsorgestiftung für das leitende Personal der Firma Altorfer, Cogliatti u. Schellenberg, in Zürich 11 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2815). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 8. 2. 1973 geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalvorsorgestiftung für das leitende Personal der Firma Altorfer, Cogliatti u. Schellenberg AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Dienstpflichtige Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu: «Altorfer, Cogliatti u. Schellenberg AG». Adresse: Oerlikonerstrasse 98, in Zürich 11 (c/o Altorfer, Cogliatti u. Schellenberg AG).

5. März 1973.
Personalvorsorgestiftung der Firma Wohnbedarf AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1962, S. 2782). Unterschriften von Rudolf Graber und Ulrich Wieser erloschen. Peter Lauper, nun in Langnau am Albis, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marianne Lauper, von Bern, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

5. März 1973.
Personalvorsorgestiftung der Firma Carnapol AG, in Zürich, Herdenstrasse 56, Zürich 4 (bei der Carnapol A.G.), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 15. 5. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Carnapol A.G.», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Ulrich Lehmann, von Lauperswil BE, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Hans Moser, von Zäzivil BE, in Bassersdorf, Aktuar des Stiftungsrates, und René Meyer, von Villmergen AG, in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die beiden Letztgenannten zeichnen nicht unter sich.

5. März 1973.
Stiftung Steiger, in Zürich, Klausstrasse 20, Zürich 8 (bei der Firma Steiger, Architekten und Planer), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1971. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, der Firma «Steiger, Architekten und Planer», in Zürich, sowie den Betrieben, die im Namen der Stifter geführt werden oder mit diesen in einem wirtschaftlich eng verbundenen Verhältnis stehen, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz) und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Rudolf Steiger, von Flawil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Peter Steiger, von Flawil, in Zürich; Martin Steiger, von Flawil, in Zürich; Kurt Wagner, von Walliswil bei Wangen BE, in Zollikon, und Jürg P. Bransch, von Solothurn, in Künsnacht, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Dr. Rudolf Steiger, Peter Steiger und Martin Steiger, einerseits, sowie Kurt Wagner und Jürg P. Bransch, andererseits, nicht miteinander zeichnen dürfen.

5. März 1973.
Personalvorsorgestiftung der Partner-Betriebe der Texansa AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Staufacherstrasse 119, Zürich 4 (c/o Texansa AG). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 12. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Partner-Betriebe der Firma «Texansa AG», in Zürich, in der Schweiz und deren Angehörige und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind

der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Ernst Egli, von Küssnacht und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Jean Huber, von Zürich, in Crissier, Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Heinz W. Schuep, von Schnottwil SO, in Horgen; Victor Hässli, von Schänis, in Wil SG, Mitglieder des Stiftungsrates, und Richard Limburg, von und in Zürich, Geschäftsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend), mit der Beschränkung jedoch, dass Dr. Heinz W. Schuep und Victor Hässli, Mitglieder des Stiftungsrates, nur je mit Dr. Ernst H. Egli, Präsident des Stiftungsrates, oder Jean Huber, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder Richard Limburg, Geschäftsführer, unterschreiben dürfen.

5. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Privat Kredit Bank, in Zürich 1** (SHAB Nr. 60 vom 14. 3. 1964, S. 834). Neue Adresse: Tödi-strasse 47, Zürich 2 (bei Privat Kredit Bank).

5. März 1973. **Wohlfahrtsstiftung der Firma Eugen Fritz & Co., in Zürich 7** (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1972, S. 435). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 15. 2. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Wohlfahrtsstiftung der Firma E. Fritz AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Dienstpflichtige Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu «E. Fritz AG». Adresse: Hofstrasse 70, in Zürich 7 (c/o E. Fritz AG).

5. März 1973. **Durisol-Personalfürsorge-Stiftung, in Dietikon** (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 132). Die Unterschriften von August Scheibert, Gottfried Hüng und Berta Meier sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Decorvet, von Zürich, in Spreitenbach, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter, und Werner Sigg, von Kleinandelfingen, in Berikon, Mitglied des Stiftungsrates.

5. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Fuji Bank (Schweiz) AG, in Zürich, Stiftung** (Neueintragung). Adresse: Uraniastrasse 12, in Zürich 1, c/o Fuji Bank (Schweiz) AG. Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt krank hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kyozo Tanuma, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Paul Stalder, von Kirchberg SG, in Richterswil, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Peter Burkhard, von Zürich, in Birmsdorf, Protokollführer des Stiftungsrates.

5. März 1973. **Stiftung für angewandte Linguistik, in Zürich, Stiftung** (Neueintragung). Adresse: Sonnegstrasse 82, Zürich 6. Datum der Stiftungsurkunde: 17. 11. 1972. Zweck: Förderung der angewandten Linguistik in der Schweiz durch Ausbau und Weiterführung der Schule für angewandte Linguistik, durch Förderung von Einzel- und Gruppenforschung auf dem Gebiet der angewandten Linguistik sowie durch Unterstützung der Bestrebungen zur Verbreitung der linguistischen Kenntnisse der deutschen, französischen, italienischen und rätoromanischen Sprache. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern, Kuratorium der Schule für angewandte Linguistik von 5 Mitgliedern, Kuratorium und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Dr. Paul Bänziger, von Heiden, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien führen Marie-Louise Bänziger, von Heiden, in Zürich; Dr. Julius Wünsche, deutscher Staatsangehöriger, in Uhldingen-Mühlhofen (Kreis Ueberlingen/See, Deutschland); Suzanne Stettler, von Langnau I. E., in Wettlingen und Suzanne Müller, von Witters, in St. Gallen, Mitglieder des Stiftungsrates, mit der Beschränkung jedoch, dass nur zusammen zeichnen dürfen: Marie-Louise Bänziger und Dr. Julius Wünsche sowie Suzanne Stettler und Suzanne Müller.

5. März 1973. **Jubiläumstiftung der Kantonsche Winterthur 1963, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2346). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 1. 11. 1972 geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter des Baugeschäftes Otto Ackeret in Rüti ZH in Rüti** (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1952, S. 2911). Die Unterschrift von Jakob Henuer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Jakob Strub, von Chur, in Dürnten, Besitzer des Stiftungsrates. Alle Zeichnungsberechtigten zeichnen nun je zu zweien.

5. März 1973. **Fürsorgefonds der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1, Stiftung** (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3230). Gérard Lang führt seine Unterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern als Mitglied desselben. Dr. Paul Aerni, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

5. März 1973. **Pensionskasse der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 1, Stiftung** (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3230). Unterschrift von Gérard Lang erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Aerni, von Aarburg, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

5. März 1973. **Fürsorge-Stiftung für die Agenturen der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich, in Zürich 1** (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3230). Unterschrift von Gérard Lang erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul Aerni, von Aarburg, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

6. März 1973. **Cornelia und Theodor-Stiftung, in Zürich 11** (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2601). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 29. 11. 1972 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Spaltenstein AG, Hoch- und Tiefbau», in Zürich, und anderer wirtschaftlich mit dieser verbundener Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die drei Mitglieder des Stiftungsrates führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Schaffhauserstrasse 11 (c/o Spaltenstein AG, Hoch- und Tiefbau).

6. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Werner Ryffel, Uster, in Uster** (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 246). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Uster am 2. 3. 1971 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorge-Stiftung der Ryffel AG.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die im Dienste der Firma «Ryffel AG», in Uster, stehenden Arbeiter und Angestellten durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit;

im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Unterschrift von Werner Ryffel erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Bertha Ryffel, von Uster und Stäfa, in Uster, Präsidentin des Stiftungsrates. Adresse: Hintere Bahnhofstrasse 5 (bei der Ryffel AG).

6. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Spaltenstein & Co. Zürich, in Zürich 11** (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1962, S. 2055). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 6. 9. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung Spaltenstein.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Spaltenstein AG, Hoch- und Tiefbau», in Zürich, und anderer wirtschaftlich mit dieser verbundener Unternehmen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschriften von Karl Schwob und Albert Mosca sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Hans Baumgartner, von Altstätten SG, in Kilchberg ZH, und Josef Capra, von Bassersdorf, in Kloten, Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident Theodor Spaltenstein oder Robert Ackeret oder Hans Baumgartner zeichnen mit Ernst Mäder oder Josef Capra.

6. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Klinger Administration AG, in Zürich, Stiftung** (Neueintragung). Adresse: Zurlindenstrasse 134 in Zürich 3 (c/o Klinger Administration AG). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 2. 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Klinger Administration AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Dr. Carl Odermatt, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Heinz Hoffmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Birmenstorf, und Franz Müller, von Zürich, in Oberrieden, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

6. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eichenberger-Sauter AG, in Zürich, Stiftung** (Neueintragung). Adresse: Zweierstrasse 160, in Zürich 3 (c/o Eichenberger-Sauter AG). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 12. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Eichenberger-Sauter AG», in Zürich, und für deren Hinterbliebene im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage des Arbeitnehmers sowie die Förderung der allgemeinen Wohlfahrt des Personals. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Urs Eichenberger, von Beinwil am See, in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berne

Bureau Bern

2. März 1973. **Westinghouse-Stiftung für Personalfürsorge, in Bern** (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968, S. 1591). Die Unterschrift von Margaretha Witschl, Sekretärin, ist erloschen. Als neuer Sekretär ist in den Stiftungsstatuten gewählt worden: Andreas Proben, von Münsingen, in Hinterkapelle, Gemeinde Wohlen bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. März 1973. **Stiftung Terra Vecchia, in Bern.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1973 eine Stiftung. Die Stiftung will Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, die in der Auseinandersetzung mit sich und der heutigen Welt bedroht und gefährdet sind, helfen. Die Hilfe besteht im Angebot des Erlebens einer Gemeinschaft, die etwas Sicheres baut und unsichtbare Fundamente zu einer sinnvollen Existenz legt, vorerst dadurch, dass sie durch die Mithilfe einer Zahl bedrohter Menschen in den Gebieten von Bordeil und Terra Vecchia kleine Weiler vor dem drohenden Zerfall bewahren will. Die Stiftung kann im Rahmen ihres Zweckes ihre Tätigkeit auf andere Gebiete und Oertlichkeiten ausdehnen. Die Organe der Stiftung sind der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Heinz Müller-Bösiger, von Belp, in Basel, Präsident; Jörg Zbinden, von Guggisberg, in Palagnedra, Sekretär-Kassier; Prof. Dr. Ernesto Mordasini, von Comolengo, in Muri bei Bern; Hulda Schädelin, von und in Bern; Dr. Urs Brogle, von Sisseln, in Basel; Dr. Präsident und der Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Rechtsdomizil: Storchengässchen 6 (Notariatsbüro Paul Gfeller und Alfred Flückiger). Verwaltungsratsdomizil: c/o Jürg Zbinden Palagnedra-Bordeil II. Rectifications.

Bureau Biel

2. März 1973. **Stiftung Gesunde Schweiz JETZT, in Biel** (SHAB Nr. 296 vom 16. 12. 1972, S. 3231). Der Präsident des Stiftungsrates Paul Moser und die Sekretärin Alice Moser wohnen nun in Les Prés d'Orvin, Gemeinde Orvin.

2. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Rudolf Wyssbrod, in Biel** (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1969, S. 1569). Hans Studer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsstatuten gewählt: Kurt Ryffel, von Uster und Stäfa, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Metallbau Hirsch, in Biel.** Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 7. Februar 1973 eine Stiftung. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie die Fürsorge zugunsten der Hinterbliebenen im Falle des Ablebens eines Arbeitnehmers. Als fürsorgeberechtigte Hinterbliebene gelten der überlebende Ehegatte sowie Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes zur Hauptsache sorgte. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden. Ihm gehören an: Konrad Hirsch, von Brienz BE, in Biel, Präsident; Berthold Mertesdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Pieterlen, und Kurt Reutzel, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Längfeldweg 115, im Büro der Firma Metallbau Hirsch.

Bureau Burgdorf

27. Februar 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Otto Kienle & Co., in Burgdorf.** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Januar 1973 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, deren überlebende Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod, sowie für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder des Arbeitnehmers. Die Stiftung kann Wohlfahrtshäuser oder ähnliche Einrichtungen zugunsten des Personals unterhalten und betreiben sowie solche Ein-

richtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, wovon eines aus dem Kreis der Arbeitnehmer zu bestimmen ist. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden durch die Stifterfirma ernannt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Otto Kienle, von Kirchenthurnen, in Burgdorf, Präsident; Alfred Kienle, von Kirchenthurnen, in Burgdorf, Sekretär, und Kurt Engel, von Eggwil, in Burgdorf. Domizil: Oberburgstrasse 9 (bei der Stifterfirma).

5. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Rechner u. Co., vormalis Lindt, Rechner und Co., in Burgdorf** (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1973 wurde die Stiftungsurkunde mit Genehmigung der Vormundschafskommission der Einwohnergemeinde Burgdorf und der Justizstiftungsstelle des Kantons Bern geändert und der Name der Stifterfirma angepasst. Sie heisst nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rechner & Co.** Der Stiftungszweck wurde insofern erweitert, als auch die im Betrieb mitarbeitenden Arbeitgeber Destinatarie sein können. Präsident Hans Rechner ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsstatuten gewählt: Beatrix Rechner, von Küttigen, in Burgdorf, Präsidentin, und Cilgia Rechner-Tester, von Küttigen, in Burgdorf, als Vizepräsidentin. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

Berichtigungen. **Pensionsstiftung der Tonwarenfabrik Laufen AG und der Aktiengesellschaft für Keramische Industrie Laufen, in Laufen** (SHAB Nr. 278 vom 25. 11. 1972, S. 3043). Leo Steiner, von und in Liesberg, und Georges Rem, von und in Laufen, gehören nicht dem Stiftungsrat an. Sie sind aber kollektivzeichnungsberechtigt.

Angestelltenfürsorgekasse der Tonwarenfabrik Laufen AG und der Aktiengesellschaft für Keramische Industrie Laufen, Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 278 vom 25. 11. 1972, S. 3043). Leo Steiner, von und in Liesberg, und Georges Rem, von und in Laufen, gehören nicht dem Stiftungsrat an. Sie sind aber kollektivzeichnungsberechtigt.

Bureau Thun

6. März 1973. **Theodor und Helene Gschwend-Stiftung, in Steffisburg.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die gemeinnützige Förderung der beruflichen Ausbildung in den Branchen Möbel, Holzverarbeitung und Fremdenverkehr im Kanton Bern. Die Stiftung kann ihre Tätigkeit auch auf die übrige Schweiz ausdehnen. Sie bezweckt ferner die Gewährung von Unterstützungen in Härtefällen an Arbeitnehmer der Gschwend-Unternehmen, die infolge Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, minderjähriger oder erwerbsunfähiger Kinder in ihren wirtschaftlichen Verhältnissen wesentlich beeinträchtigt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, dem, solange wenigstens einer der beiden Stifter am Leben ist, 1 bis 5 Mitglieder angehören. Nach dem Ableben beider Stifter besteht der Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern. Im übrigen wird eine Kontrollstelle gewählt. Dem Stiftungsrat gehören an: Theodor Gschwend, von Altstätten SG und Steffisburg, in Steffisburg, als Präsident, und Helene Gschwend geb. Frei, von Altstätten SG und Steffisburg, in Steffisburg, als Vizepräsidentin. Diese beiden Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Unterdorfstrasse 6, am Sitze der Möbel-Gschwend AG.

Bureau Wangen a. d. A.

6. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung Tanklager Oberbipp AG, in Oberbipp.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an die überlebenden Ehegatten; die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen; an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals der Arbeitgeberin. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern verwaltet. Die Rechnung wird durch die Kontrollstelle der Stifterfirma geprüft. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Rudolf Bicklé, von und in Zürich, Präsident, und Otto Kellerhals, von Hägendorf, in Oberbipp, Sekretär. Domizil: im Büro der Firma Tanklager Oberbipp AG.

Luzern - Lucerne - Lucerna

1. März 1973. **Personalfürsorge-Stiftung des ACS Luzern, in Luzern.** Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 28. November 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei ihrem Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage die im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Vom Stiftungsrat sind zeichnungsrechtlich: Präsident Dr. René Häfliger, von Reiden, in Luzern, und Dr. Alfred Schräli, von Luzern und Roggliswil, in Luzern, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Morgartenstrasse 3.

Zug - Zoug - Zugo

6. März 1973. **Fürsorge-Stiftung zugunsten des Personals der Peikert Bau A.G., in Zug,** mit dem Zweck, die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma bzw. ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und vorzeitigem Tod zu schützen usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1965, S. 1546). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 2. Oktober 1972 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung lautet nun: **Stiftung für Personalfürsorge der Peikert AG, Zug, Peikert Contract AG, Zug, und Holcon AG, Baar.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Die Angestellten und Arbeiter der Firmen Peikert AG, Zug, Peikert Contract AG, Zug, und Holcon AG, Baar, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und vorzeitigem Tod zu schützen; ferner den Angestellten und Arbeitern dieser Firmen Unterstützung auszurichten, sofern sie infolge Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit in Not geraten. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Jost Peikert, Präsident, Carl Minella und Albert Lichtensteiger sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt: Rainer Peikert, bisher Mitglied. Er zeichnet nun nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsstatuten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Peter Gerz, von Basel, in Cham. Neues Domizil: Industriestrasse 22 (c/o Peikert AG).

Savigny: Centre de formation en pédagogie curative La Branche 10-26456.
 Schiers: Kunder Andreas 70-16243. — Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Jeux dramatiques 70-5288.
 Schlieren: Häusler Oskar 80-89874.
 Schöffland: Metz Eduard Fotograf 50-17302.
 Schönwerth: Bieri Hörndli A. Schweißtechniker DSF 50-23585.
 Schüpfheim: Amts- und Fotoschiesset 1973 60-10107. — Jakob-Erni Hans 60-40295.
 Schwanden (Sigriswil): Militärschützen Schwanden-Sigriswil Jubiläumsschiessen 30-36052.
 Schwarzenegg: Kropf Werner jun. Tiefbauzeichner 30-61891.
 Schweizerhalle: Schweizer Verband Volksdienst Personalrestaurant 906
 Sandoz AG Werk Matten 40-3114.
 Scuol: Geiger Hans 70-16241.
 Seehof: Wieland Robert 25-41659.
 Semetina: Malandrini Elvezio fu Rocco 65-13193.
 Sensales: Caisse de section FCOBB Féd. ch.ouv. Bois et Bât. 17-9147.
 Senwald: Melioration 90-13460.
 Sils im Domleschg: Steiner Peter Tierpräparate 70-4816.
 Sistrach: Baltensperger Martha Frau 85-10877.
 Solothurn: Flury Max Werner 45-13723. — Glucydr AG 45-2001. — Schneider Bruno 45-13724.
 Sottens: Jaton Max et Berthe 10-42235.
 Speicher: Schmid Heinz 90-33519.
 Spiegel b. Bern: Jeker Paul 30-65847. — Schmutz Peter Kalkulator 30-65846.
 Spliez: Arnet-Zürcher Robert u. Christine 30-65852. — Balmer M. Kino-Theater 30-36043.
 Staldenried: Abgotzpon Julian 19-12173.
 Stans: Top-Ski-Camp Sta. Maria-Stilfserjoch Herbert von Büren 60-3499.
 Steckborn: Büchi Walter Bezirksstatthalter 85-10867.
 Steffisburg Station: Wildi Rudolf pens. Stationsvorstand 30-51936.

Stilli: Gasser Edgar Siggenthal Station 50-22256.
 Stocken: Flurgenossenschaft Stocken und Umgebung 30-36059.
 Studen b. Brugg: Basler Versicherungs-Gesellschaft A. Badertser Schandeninspektor 25-6754.
 Suhr: Widmer Louis 50-2537.
 Sulgen: Lüthi Jakob dipl. Elektroinstallateur 85-6594.
 Sursee: Beck-Christen Karl 60-62442.
 Tägerwilen: Lorenz Heidi Frh. 85-10846. — Potenza-Romano Lucia 85-10874. — Schweiz. Auto- und Motorradfahrer-Verband (SAM) Sektion Tägerwilen 85-2762.
 Tamins: Gehring-Furrer Ella 70-16239.
 Therwil: Hasenböhler Stefan Kunstmaler 40-36162.
 Thun: Baumann Ernst techn. Kaufmann 30-36042. — Baumgartner-Zwahlen Hans u. Rosa Lerchenfeld 30-63267. — Colomba Giuseppe Spengler 30-36044. — Kantonal-Bernische Turnveteranen Tagung 1973 Thun 30-36049.
 Thuis: Hausverwaltung Carnusa Christian Attenhofer 70-7959.
 Tobel: Bühler Hans a. Käser 85-10871.
 Travers: Calterzi Marino 20-16839.
 Triengen: Damenriege 60-18197.
 Trimbach: Huber Walter Transporte 46-2126. — Strebel-Loh Gerda 46-10991.
 Troisfontaines: Rouiller Gabriel 19-20042.
 Twann: Meyer Renate 25-41661.
 Uetikon am See: Thoma Josef BPK PTT 85-8149.
 Unterengstringen: Zihlmann Franz Kaminfefergeschäft 80-58287.
 Uster: Muster-Lorenzi Walter J. dipl. Physiker ETH 84-31956. — Pflegeschule des Vereins Zürcher Landspitäler Uster Gruppenversicherung 46-26994.
 Urwil: Bürgi-Heuberger U. und I. 90-33516.
 Vellheim AG: Herig Werner 50-23588.
 Venthône: Berclaz-Bittel Roland et Yvette 19-10398.
 Vernayaz: Schorderet Claudine 19-13222.

Les Verrières: Maier Alfred 20-16835.
 Vernier: Bouless Henri 12-30492.
 Versoix: Courtois René agriculteur Sauvigny 12-21380.
 Vevey: Fête Romande des Individuels 18-5961. — Rémy Daniel transports 18-5957.
 Veyrier: Marcelli Marcello 12-61771.
 Vieuxes: Marquis Denis 25-17762.
 Viganello: Albertini Giordano 69-16631. — Bosia Giorgio 69-16632.
 Volleges: Béard Serge carrosserie 19-1276.
 Wald ZH: Alt-Verkehrs-Kadetten (AVK) 87-4215.
 Waldenburg: Schreiber Albert Posthalter 40-58812.
 Walenstadt: Fischbacher René Gerant Import Export 70-3678.
 Walliswil b. Wangen: Kurt-Sommer Paul mech. Seilere 45-2674.
 Wangen b. Olten: Müller-Freivolger Robert 46-10996.
 Wangenried: Vuilleumier René 45-20349.
 Wattenwil: Studer Hans Rudolf 30-50983.
 Wetzikon ZH: Joder Peter 94-22884. — Oberholzer Gottfried Boden- u. Teppichleger 84-22872.
 Wiedlisbach: Esmo Esposito Francesco 45-4972.
 Widingen: Bächtold Gertrud 84-31954.
 Wiler b. Utzenstorf: Kurth Max 45-13725.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Karl Traxler Gummihaus AG, Wallisellen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. März 1973, 10 Uhr, im Hotel Du Parc, Haselstrasse 9, Baden.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Aenderung der Statuten.
3. Wahlen:
 - a) in den Verwaltungsrat;
 - b) der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Beschlussfassung über die Kapitalerhöhung von Fr. 300 000.— auf Fr. 450 000.— durch Ausgabe von 150 neuen Aktienaktien à nom. Fr. 1000.— einbezahlt mit 20%.
 Feststellung der Zeichnung und entsprechende Anpassung der Statuten.
8. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, wie auch der Text der vorgeschlagenen Statutenänderung liegen vom 19. bis 28. März 1973 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Domizil der Gesellschaft in Wallisellen auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz durch Vorlage der Titel oder einer entsprechenden Depotbestätigung einer Bank genügend auszuweisen.

Wallisellen, den 15. März 1973

Für den Verwaltungsrat,
 der Präsident: K. Strittmatter



Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 wird ab 19. März 1973 gegen Einreichung von Coupon Nr. 4 ab unseren Inhaberaktien mit

Fr. 35.— brutto

nach Abzug der Verrechnungssteuer mit Fr. 24.50 netto, von unseren sämtlichen Geschäftsstellen ausbezahlt.

Maschinen & Geräte AG, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 2. April 1973, 19.15 Uhr, im Kursaal, Baden AG.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Bilanzen per 31. Dezember 1971 und 1972, sowie der Gewinn- und Verlustrechnungen für die Jahre 1971 und 1972 und der Kontrollstellenberichte.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschlagenen Unterlagen liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, c/o Dr. Ernst Heer, Bankstrasse 21, Glarus, auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens 29. März 1973 bei der Maschinen & Geräte AG, Büro Feldeggstrasse 65, 8008 Zürich, zu hinterlegen, wo die Zutrittskarten ausgegeben werden.

Glarus, den 17. März 1973

Der Verwaltungsrat



Porzellanfabrik Langenthal AG, Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 29. März 1973, 16.30 Uhr, im Hotel «Bären», Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1972.
 Bericht der Kontrollstelle.
 Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen mit Stimmausweisen an die im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt. Nur die am Stichtag, Samstag, den 17. März 1973, im Aktienregister eingetragenen Aktionäre sind stimmberechtigt.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte mit Stimmausweis und den Geschäftsbericht gegen Depositionierung der Inhaberaktien bei einer der nachstehend genannten Banken bis spätestens Samstag, den 24. März 1973, beziehen:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und sämtliche Niederlassungen Bern und Langenthal
- Kantonbank von Bern
- Bank in Langenthal, Langenthal und sämtliche Niederlassungen
- Schweizerischer Bankverein, Basel und sämtliche Niederlassungen

Langenthal, den 27. Februar 1973

Der Verwaltungsrat



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Dividende 1972

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. März 1973 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1972 auf

Fr. 80.— brutto

pro voll dividendenberechtigte Aktie festgesetzt. Nach Abzug von 30 % eidg. Verrechnungssteuer werden der Coupon Nr. 3 der Aktien Nm. 1 — 900 000 mit **Fr. 56.— netto** und der

Coupon Nr. 3 (mit Aufdruck «1/2 Dividende») der Aktien Nm. 900 001 — 990 000 (dividendenberechtigt ab 1. Juli 1972) mit **Fr. 28.— netto**

beim Hauptsitz in Zürich und bei sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz spesenfrei eingelöst ab 14. März 1973.

Seit 1867



BANK IN LANGENTHAL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 23. März 1973, 16 Uhr, in der Markthalle in Langenthal.

Verhandlungsgegenstände:

1. Eröffnung und Präsidialansprache.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1972.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
6. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren können von den Aktionären beim Sitz in Langenthal, bei der Filiale in Herzogenbuchsee und bei der Niederlassung in Oftringen bezogen werden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Kassen in Langenthal, Herzogenbuchsee und Oftringen erhältlich. Die Aktionäre sind höflich gebeten, die Zutrittskarten bis am 20. März 1973 zu verlangen.

Langenthal, den 25. Januar 1973

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Banque Vaudoise de Crédit

Convocation

Les sociétaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 mars 1973, à 15 h., au restaurant du Rond-Point de Beaulieu (1^{er} étage), à Lausanne (parc de stationnement dans les jardins du Comptoir Suisse).

Ordre du jour:

1. Discussion des rapports sur l'exercice 1972 et votation sur leurs conclusions.
2. Nomination de la série sortante et rééligible du conseil d'administration.
3. Nomination de l'organe de contrôle.
4. Modification des statuts: article 20, conseil d'administration.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès de la succursale d'Yverdon et des agences d'Aigle, Aubonne, Avenches, Bussigny, Château-d'Oex, Cully, Echallens, La Sarraz, Leysin, Morges, Moudon, Nyon, Orbe, Payerne, Renens, Rolle, Sainte-Croix, Vallorbe et Vevey. Jusqu'au 27 mars à 16 h. 30, moyennant la justification de la qualité de sociétaire.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, sont à la disposition des sociétaires au siège, à la succursale et dans les agences de la banque.

Lausanne, le 12 mars 1973

Au nom du conseil d'administration:
Un vice-président: M. Dutoit
Le secrétaire: L. Grassmann

Société Condémines SA, Sierre

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 mars 1973, à 18 h. 15, à la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, à Sierre.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences et protocole.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1972.
4. Rapports de vérification.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Affectation du résultat.
8. Budget pour l'année en cours.
9. Divers.

Le détail des comptes de bilan et profits et pertes peut être consulté, dès ce jour, au bureau du sous-général.

Sierre, le 13 mars 1973

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

Grand Garage Grassi SA, Lugano

Convocazione

Assemblea generale ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della società sono convocati il giorno 28 marzo 1973 alle ore 11 nello studio del Dott. Alessandro Villa, Corso San Gottardo 33, Chiasso, per la tenuta dell'assemblea con il seguente.

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione.
2. Esame ed approvazione del bilancio e conto profitti e perdite 1972.
3. Presentazione rapporto di revisione.
4. Scarico all'amministrazione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Per Grand Garage Grassi SA:
Dott. Alessandro Villa

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mitarbeit in unserer

Buchhaltung ?

Als gut fundiertes Handelsunternehmen mit Dienstleistungsbetrieb in der Maschinenbranche offerieren wir Ihnen sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen, zeitgemässe Entlohnung mit besonderer Anerkennung der Leistung und nicht zuletzt einen gesicherten, modern eingerichteten Arbeitsplatz, in freundlicher Umgebung des Berner Seelandes.

Dürfen wir Ihre Bewerbung, die wir streng vertraulich behandeln, unter Chiffre AS 3337 J an Schweizer Annoncen AG, 2501 Biel, erwarten.

Besten Dank zum voraus.

Einpacken

* Werbebriefe * Prospekte
* Kataloge * Warenmuster usw.

maschinell oder manuell

schneller, umtriebslos, preisgünstiger

durch

Jaeggi & Weibel AG

8048 Zürich
Buckhauserstr. 40
Tel. 01 52 93 00
Verlangen Sie unverbindlich
unsere Offerte

Geschenk-Neuheiten
für Aktionen
Eröffnungen
Generalversammlungen
Kunden
Jubiläen
Personalanlässe
Sales Promotion
Tagungen
Verträge
Weihnachten
Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG Zürich
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 45 57 97

Broschüre Eidg. Waren- umsatzsteuer

Ausgabe
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-
(Porto inbegriffen)
Voreinzahlung er-
beten auf unser
Postcheckkonto
30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition
décembre 1971

Prix: fr. 3.-
(port compris)
Versement préalable
à notre compte de
chèques postaux
30-520.

Feuille officielle
suisse du commerce
3011 Berne

Jetzt ist eine gute Zeit für Kalender Dispositionen



Wichtig für Sie: Unsere Preise bleiben stabil!

1. Machen Sie bitte Preisvergleiche, bevor Sie Ihre Dispositionen treffen. Kurze Anfrage genügt.
2. 4 sprachige, speziell für die Schweiz gedruckte internationale ide-Plankalender der Kalenderfabrik Broelemann.
3. Diverse Grossen mit Variationsmöglichkeiten der Inhalte erhältlich.
4. Auf jedem Blatt sowie in einer Zusammenstellung nach Ländern Feiertags-Übersichten!
5. Ihre internationale Kundschaft wird solche europäischen Angaben bei Terminabsprachen schätzen.
6. Die Lieferung aller Kalender erfolgt franko Haus. Keine Preisüberraschungen!
7. Als langjährige Spezialfirma und Generalvertretung der ide-Kalender bürgen wir für fachgemässe Beratung und rechtzeitige Lieferung.



OSCAR EBERLI AG Werbegeschenke

Scheideggstrasse 119
8038 Zürich
Tel. 01 45 57 97

modern

hygienisch

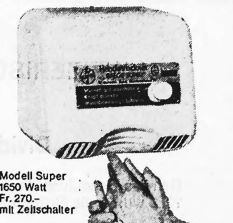
sparsam



Modell Progress
2200 Watt Fr. 440.-
mit Fusschalter

Baege-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Wärmeluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerrissenen, schmutzigen Handtüchern.

Weitere Vorteile sprechen für Baege-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoerschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baege-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Modell Super
1650 Watt
Fr. 270.-
mit Zeitschalter



Modell Progress
1200 Watt
Fr. 400.-

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

Baege-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt
bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel Thiersteinerallee 29, Tel. 061/3418 11